

Вторую весну встречают в Жигулях строители Куйбышевской ГЭС. Прошлый год, готовясь к паводку, они соорудили каменный банкет в русле Волги...

Нынешняя весна потребовала от строителей еще больших усилий. Нужно было не только завершить сооружение перемычки, начатой еще летом...

В течение всей зимы электрические землесосы непрерывно гнали гальку с левого берега на правый по трубам, уложенным на дне реки и на льду.

Тем временем выемка грунта из котлована шла своим чередом. И сейчас, накануне паводка и ледохода...

важна шла своим чередом. И сейчас, накануне паводка и ледохода, строители правобережных районов Куйбышевской ГЭС могут с гордостью заявить...

На днях строители Комсомольского района положили начало сооружению перемычки, которая должна оградить котлован водосливной плотины.

В письме товарищу И. В. Сталину строители Куйбышевской ГЭС обязались выполнить в 1952 году 28 миллионов кубометров земляных работ.

Н. БОРИСОВ, корр. «Литературной газеты» КУЙБЫШЕВ. (По телефону)

ЛИТЕРАТУРНАЯ ГАЗЕТА

ОРГАН ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ СССР

№ 43 (2916)

Вторник, 8 апреля 1952 г.

Цена 40 коп.

В долгу перед народом

А. СУРКОВ

На фоне широких и больших итогов, достигнутых советской литературой за 1951 год, с особой очевидностью выделяется отставание драматургии.

На весьма небольшом числе новых советских пьес лишь две могли быть удостоены присуждения Сталинских премий: «Канун грозы» Иркутского драматурга П. Малерского и комедия узбекского писателя А. Каххара «На новой земле».

Хорошо и радостно, что не только в Москве, но и на всем необъятном просторе нашей Родины происходят непрерывный рост и совершенствование талантливых литературных кадров.

Над этим вопросом следует крепко задуматься, ибо резкое отставание нашей драматургии в 1951 году означает не только прискорбный провал в одном из жанров советской литературы...

Настоятельно, в течение ряда лет зритель требовал пьес о главном герое нашего времени: о человеке труда, о строителе коммунизма. Несколько пьес о рабочем классе появились за последние годы на сцене.

Такое искусственное суживание объема тем произошло в результате отгораживания драматургов от всего многообразия реальной жизни.

Принципы социалистического реализма призывают художника изображать действительность правдиво, полнотой и раскрывая главные, определяющие ее черты. Обходя реальные конфликты, рожденные непримиримой борьбой нового со старым...

Необходимо отметить, что эти «теории» свели себе гнетом именно в драматургии, в несравненно меньшей степени коснувшись других литературных жанров.

Партия неизменно учит нас, что если драматург в своем произведении стремится следовать действительности, ее большой правде, то он должен раскрывать содержание борьбы, наполняющей эту современную действительность...

Вчера в редакционной статье «Преодолеете отставание драматургии» «Правда» писала: «Главная причина бедности драматургии, слабости многих пьес состоит в том, что драматурги не кладут в основу своих произведений глубокие, жизненные конфликты...

Такой подход к делу несправедлив. Пустуша так — значит проявлять трудность, совершать грех перед правдой. У нас не все идеально, у нас есть отрицательные типы, зла в нашей жизни немало...

А. ШЕЙНИН, корр. «Литературной газеты» КРАСНОАРМЕЙСК. (По телефону)

значит, и трудности, и недостатки у нас есть. Драматургия должна показывать жизненные конфликты, без этого нет драматургии».

К «теории» бесконфликтной драматургии приложила руку и многие. И со страниц газет и журналов, занимающихся проблемами театрального искусства...

Говоря все это, драматургия, однако, понимали, что в пьесе, том не менее, должно же что-нибудь случиться, иначе никакие пьесы вообще не будут.

Статьи, написанные на эту тему, дают бесчисленное количество вариантов по добным, принижаящих литературу, обесценивающих драматургию рассуждений.

Вспомним для примера неудавшуюся пьесу драматурга А. Софронова «Карьера Бекетова». Ведь без этой пьесы состоял не в том, что герой ее — карьерист Бекетов — был хорошо выписан...

Сила советской драматургии — в ее жизненной правде. В том, что наша драматургия отстает, что последние годы были безуспешно попытки утвердить совершенно новую форму и качество драматургии эпохи строительства коммунизма...

Позволяйте напомнить, что и до того, когда Вирта писал и печатал упомянутую рецензию, и даже именно в это время на страницах партийной печати появлялись статьи, утверждавшие положения, прямо противоположные высказанным Виртой.

Если мы в писателе видим человека с твердыми идейно-политическими принципами, с твердыми взглядами на место и значение искусства в нашем обществе...

Такая линия поведения, принятая вместо того, чтобы честно признаться в том, что ты запутался — линия неправильная, не помогающая росту нашей литературы...

Такие попытки запоздалого «реванша» могут быть. В защите ряда справедливо раскритикованных пьес могут попытаться прибегнуть к такой аргументации, что там, мол, и конфликт был, и хорошие люди были показаны...

Но тут необходимо помнить, что произведение эти подверглись критике не за то, что в них был показан враг, а за то, что враг этот был показан неверно, односторонне, что пьесы написаны бездарно.

Партия влизнала туда пас, что враг нужно показывать, не скрывая, не уводя его сданных сторон. Но, показывая убедительно силу врага, необходимо, естественно, столь же убедительно и ярко показать несравненно более могучую, противостоящую ему победоносную силу социалистического общества и его представителей.

Эти мудрые указания партии должны всегда помнить писатели, работающие во всех жанрах литературы, в том числе и в драматургии.

И здесь, так же как и в вопросе о конфликте в целом, единственно верным критерием может быть критерий жизненной правды — критерий той расстановки сил, которая существует в действительности.

Помогая для примера неудавшуюся пьесу драматурга А. Софронова «Карьера Бекетова», ведь без этой пьесы состоял не в том, что герой ее — карьерист Бекетов — был хорошо выписан...

Потому разговор об отрицательных типах — разговор глубоко принципиальный. Он должен помочь нам понять, что не следует в художественных произведениях опасаться каких бы то ни было обострений конфликта, если только эти обострения правдивы, если они соответствуют расстановке сил в той реальной действительности, какую изображает писатель.

Вот, что наша драматургия отстает, что последние годы были безуспешно попытки утвердить совершенно новую форму и качество драматургии эпохи строительства коммунизма...

Но наши советские писатели объединены в своей творческой организации — в Союзе советских писателей СССР, и естественно, что за отставание нашей драматургии значительную долю ответственности несет руководство Союза советских писателей.

Отставание драматургии можно было бы преодолеть. Значительную роль в борьбе за повышение качества советской драматической литературы и кинодраматургии должен сыграть пленум правления ССП, созыв которого намечается в ближайшем будущем.

Эти вопросы необходимо обсудить так, чтобы пленум стал определяющим событием в развитии важных, актуальных десятилетия и сотням миллионов людей на земле, родов советской литературы.

Театральные критики слишком еще мало сделали как в области теоретических вопросов драматургии, так и в области идейно-художественного анализа конкретных драматических произведений.

Огромные задачи стоят перед нашими печатными органами — перед «Литературной газетой» и журналами. Пора, наконец, понять реколлегиям наших журналов, что драматургия — это подлинный и любимый народом род литературы и что публикование драматических произведений и систематическое печатание критических статей, посвященных драматургии — их прямой долг.

С помощью партии советская литература рделапа немало больших и сложных задач. Сейчас нет у литераторов более важной задачи, нежели побор советской драматургии на уровень высокой идейности и мастерства.

Восемьдесят лет русского перевода I тома «Капитала»

Восемьдесят лет тому назад, 8 апреля 1872 года, впервые вышел в свет в русском переводе первый том «Капитала» К. Маркса. «С тех пор, как на земле существует капиталисты и рабочие, не появлялся еще ни одной книги, которая имела бы такое значение для рабочих, как та, которая лежит перед нами» — такими словами охарактеризовал первый том «Капитала» Ф. Энгельс.

Как известно, первый том гениального труда Маркса впервые был издан в 1867 году в Гамбурге. Тираж его не превышал тысячи экземпляров. По отдельным экземплярам быстро проникли в Россию. Уже осенью того же года, как установили советские bibliографы, К. А. Тимирязев видел «Капитал» в Москве у профессора П. А. Ильенкова.

Интересна история создания перевода первого тома «Капитала». Когда в 1868 году Маркс сообщил о том, что его труд будет издан на русском языке, он был чрезвычайно ободан. В одном из писем Маркс подчеркивал, что его сочинения «нигде не нашли такого успеха, как в России».

Цезарь Скуратов писал, что книга «закладывает в себе, как и должно было ожидать, немало мест, обличающих социалистические и антиреволюционные направления пресловутого президента Интернационального общества».

Первый том «Капитала» вышел в Петербурге тиражом в 3 000 экземпляров. Успех этой книги, сыгравшей выдающуюся роль в распространении марксистского мировоззрения в России, был огромен.

В наши дни «Капитал» стал настольной книгой советских людей. Институтом Маркса-Энгельса-Ленина при ЦК ВКП(б) проделана большая работа по усовершенствованию перевода.

В 1880 году в письме к Ф. А. Зорге Маркс писал, что в России «Капитал» «больше читают и ценят, чем где бы то ни было».

В наши дни «Капитал» стал настольной книгой советских людей. Институтом Маркса-Энгельса-Ленина при ЦК ВКП(б) проделана большая работа по усовершенствованию перевода.

По неполным данным, гениальный труд Маркса выдержал во всем мире около 250 изданий, он переведен на 26 языков мира. Первое место в распространении «Капитала» занимает наша страна.

Общий тираж всех трех томов «Капитала», изданных в нашей стране, превысил 4 миллиона экземпляров.

Энергетическая академия в Москве

С 1 сентября с. г. в Москве начнет работать Энергетическая академия. Это новое учебное заведение, создаваемое по типу уже существующих академий нефтяной, угольной промышленности и железнодорожного транспорта.

Миссия о создании академии могла родиться только в нашей стране, где мирное строительство, в частности развитие энергетики, приняло невиданный размах.

В ближайшем будущем в Москве, на Потыльнике, начнется ремонт здания, предназначенного для новой академии. На его оборудование, а также на капитальное строительство выделено 3,5 миллиона рублей.

Накануне больших работ

Весна поздно пришла в этом году. В конце марта здесь еще бушевали снежные бури, и если даже иногда пригревало солнце, то по ночам мороз снова появлялся за день ручи.

Чтобы стихия не помешала работам, сотни людей заблаговременно приступили к возведению ограждающих дамб и земляных валов.

Скоро тронется лед на Волге, и некоторые участки строительства окажутся на время затопленными.

Скорося под ногами остров Песчаный, где сейчас работает изыскательская партия. На острове уже началась эвакуация, но работы продолжают. Как только река вскрыется, люди покинут остров.

Нынешняя весна особо войдет в историю создания Сталинградской ГЭС. Едва на Волге пройдет лед и схлынут тальные воды, начнутся работы на основных гидротехнических сооружениях — водосливной плотине, шлюзах, соединительных каналах.

Третьего апреля были высажены первые сотни деревьев будущей «Комсомольской рощи» — зеленого массива, который является создателем комсомольцы Тахиа-Таша.

Меньше года назад в Тахиа-Таше были заложены первые здания. Теперь их сотни. Каждый день новые здания заселяются людьми, прибывающими сюда со всех концов страны.

Пытливо работает мысль строителей над тем, как ускорить возведение зданий. Скоростной метод сборки домов применяли участники предшествовавшего социалистического соревнования — бригады плотников Александра Феленева, Степана Завьялова и других.

Укрощение паводка

Обособленной отмечено наступление весны в степи, что южнее Сталинграда. О ней возвести не быстро переключившиеся ручейки, а мощные водные потоки, стремительно вырвавшиеся из водохранилища Мариновской насосной станции.

Строители и колхозники пришли встречать конскую воду. Люди стояли в изобилие смотрели, как бесшумно раскрылись огромные металлические ворота и вода пошла дальше в дожде Береславского водохранилища.

По территории Волгораздельного строительного района протекают две реки — Чераленка и Бужерта. Коротка их жизнь — в июне они пересыхают.

В озименную сутовку степь пришла настоящая весна. Строители она застала на боевом посту. Они прорыли специальные каналы, насыпали перемычки, проложили трубопроводы, соорудили водосборы.

Водовазы и намыты в перемычки миллиона кубометров грунта. 17 земснарядов, большое количество экскаваторов и других землеройных машин будут использованы на этих работах.

Сейчас, когда Волга еще скована льдом, на стройке накапливают силы и ресурсы для первого большого наступления по всему фронту.

На правом и левом берегах Волги сооружаются огромные базы и склады. 2 миллиона тонн цемента, 6 миллионов кубометров щебня, 5 миллионов кубометров песка, большое количество металлоизделий пройдут через эти склады в течение ближайших 3—5 лет.

И это только часть материалов, требующихся строителям, которые нынешней весной готовятся начать работу на основных сооружениях Сталинградской гидроэлектростанции.

В. ШОРОП, корр. «Литературной газеты» СТАЛИНГРАД. (По телефону)

Юный город

В Тахиа-Таш пришла весна — первая в жизни самого юного города страны (строительство его началось только в июне прошлого года). Вдоль еще недостроенных улиц бегут веселые ручьи.

Наступление весны резко возрос поток грузов на великую стройку. Она уже связана со страной железнодорожной веткой. Правда, стальная колея еще не пошла к самому Тахиа-Ташу, но в полутора десятках километров от города уже разружены сотни вагонов.

Работы по сооружению грандиозной плотины через Аму-Дарью начнутся на обоих берегах реки. Для обеспечения надежной связи между правым и левым берегами строители приступили на днях к монтажу подвесной дороги через реку.

Первую свою весну такхаташцы отмечают усилением подготовки к началу великой работы в Кара-Кумях, к решительному наступлению на пустыню.

С. БАССИН, корр. «Литературной газеты» ТАХИА-ТАШ. (По телеграфу)

гне. Собирая стену дома сразу на земле, а затем уже устанавливая ее на поковы, строители добились того, что сборка каркаса стандартного дома производится теперь шестью рабочими всего за три часа.

Оживляются перевозки на Аму-Дарье. Строители ждут прибытия с перевалочной базы в Чарджоу двух мощных земснарядов, выпущенных заводом «Красное Сормово».

Работы по сооружению грандиозной плотины через Аму-Дарью начнутся на обоих берегах реки. Для обеспечения надежной связи между правым и левым берегами строители приступили на днях к монтажу подвесной дороги через реку.

С. БАССИН, корр. «Литературной газеты» ТАХИА-ТАШ. (По телеграфу)

Сады в песках

Принято думать, что песчаные пустыни — это голые, лишённые растительности «бросовые» земли. Между тем большая часть песчаных территорий покрыта разнообразной растительностью, значительно более богатой, чем та, которая растёт на примыкающих к ним суглинистых и глинистых почвах. Кроме того, здесь почти всюду имеются на небольшой глубине пресные грунтовые воды.

Все это открывает широкие возможности для развития пустынного животноводства — одной из доходнейших статей нашего хозяйства. Обильное солнечное свет и тепла позволяет выращивать при искусственном орошении ценные технические и продовольственные культуры.

Но как изменить суровую и капризную природу пустынь? Как обезопасить растительность от засухи, горячих, иссушающих сушевых, добиться высоких и устойчивых урожаев? Этим вот уже двадцать лет занимается научные работники Всесоюзного института растениеводства Е. Малюгина, М. Козляков, А. Миловоров и П. Малюгин. За выдающиеся научные и практические достижения все они удостоены Сталинской премии.

Ими разработаны приемы агротехники сельскохозяйственных культур на неорошаемых землях. В основе метода — максимальное накопление влаги в почве и экономное ее использование в течение вегетации растений. Применены на успешных почвах агрокомплексы (широкорядный сев, спелогомоление, малые нормы высева и др.) дает возможность продвигать неоплодотворенные растениями значительное южнее прежних его границ.

Оригинальный метод траншейного земледелия, разработанный Е. Малюгиным, позволяет возделывать без дополнительного орошения овощные и плодово-ягодные культуры, создавать защитные древесные насаждения. Сущность этого метода состоит в том, что растения выращиваются в канавках-траншеях, выкопанных до уровня грунтовых вод и частично засыпанных затем перхитом, более плодородным слоем почвы. В этих условиях даже такие влаголюбивые культуры, как капуста, помидоры, огурцы, на протяжении всего вегетационного периода не нуждаются в поливе. Золотистая и черная смородина дает урожай по 5—8 килограммов с куста.

Замечательные открытия советских ученых превращаются в жизнь. На 60.000 гектаров пустынных земель уже применяется новая агротехника, 10.000 гектаров «бесплодных» песков засеяны новыми сортами овощных и кормовых культур.

Двухоборотная плоскочесная...

Читая книгу, мы иногда замечаем, что на одной и той же странице часть текста отпечатана отчетливо, часть бледнее. Однако это видно и по иллюстрациям: одна выглядит светлее, другая темнее. Но вот мы берем отсканную листов печатающей книги Н. Гарина «Из дневника кругосветных путешествий», издаваемой Географизмом. Внимательно взглянув на текст и в рисунки, мы не замечаем между ними ни малейшей разницы: печать по-прежнему одинаково ровная, иллюстрации четкие.

Печатается эта книга в Полтавском комбинате имени В. М. Молотова на двухоборотных плоскочесных машинах, сокращенно именуемых «ДПП». Они сконструированы и построены на Шереметьевском заводе полиграфических машин. Коллективу создателей «ДПП»: главному конструктору заводу Г. Лаврову, стар-

шему конструктору Д. Александровскому, старшему технологу Г. Стрижову, саясарю Н. Торциану, главному инженеру Н. Шихману и сотруднику Главного управления Министерства машиностроения и приборостроения Н. Елисееву присвоено высокое звание лауреатов Сталинской премии.

Объемность «ДПП» заключается в том, что они могут печатать книги с большим количеством черных и цветных иллюстраций. При этом качество печати очень хорошее. Достигается это тем, что на машинах почти вдвое усилено давление вала, прижимающего лист бумаги к печатной форме.

Большим преимуществом новой машины является и механизация приема отпечатанных листов. На других плоскочесных машинах каждое 100—200 листов листов будущей книги рабочий вынужден снимать вручную. При этом он неизбежно размазывает краску на несоблюдении листов, вызывая брак. Здесь же имеется специальное приспособление, благодаря которому пакки листов механически сталкиваются на платформе тележки.

Свеклу убирает комбайн

Советский инженер Василий Алексеевич Кореньков двадцать лет своей жизни посвятил разработке конструкции универсальной свеклоуборочной машины. С 1935—1936 гг. он работал в содружестве с научными сотрудниками Всесоюзного научно-исследовательского института свекловичного полеводства И. Еремеевым и Г. Мельниковым. Ныне их упорные искания воплотились в замечательной машине — трехрядном свеклокомбайне. Авторский коллектив, создавший машину, удостоен Сталинской премии.

Эта сложная машина убирает в секунду два с половиной гектара свеклы, заменяя 15—18 рабочих; сезонная ее норма — пятьдесят гектаров. Комбайн втрое производительнее прежней уборочной машины — свеклоподъемника. Замечательно то, что передовые механизаторы, быстро оценившие достоинства нового свеклокомбайна, сумели удвоить его сезонную производительность.

Интересно наблюдать эту машину в действии. На свекловичное поле выступает так называемый пропашный дизельный трактор с узкими гусеницами. Он ведет за собой свеклокомбайн. Более ста пар металлических «руч» террейного аппарата комбайна захватывают свеклу за ботву сразу из трех рядов, с помощью подкапывающих лап вытаскивают корни из почвы и несут к выравнивающим механизмам. Здесь корни выравниваются по высоте головок. Вращающиеся дисковые ножи срезают с них ботву, которая затем попадает в бункер. Корни же падают на элеватор, который очищает их от прилипшей земли и подают в другой бункер. Как только бункер наполняется корнями, он автоматически разгружается, образуя на поле кучи весом в 200—250 килограммов. Ботва выбрасывается из своего бункера в отдельные кучи.

Комбайн извлекает из почвы до 98 процентов корней, причем 85 процентов собранного урожая можно сдавать на завод без дополнительной очистки. Потери при комбайновой уборке не выше, чем при ручной. Важное преимущество комбайна заключается в том, что он позволяет сократить сроки уборочных работ, начиная их позднее обычного. А чем позднее начинается уборка свеклы, тем крупнее и сахаристее становятся ее корни.

Артисты и строители

Е. ДОЛМАТОВСКИЙ

В начале прошлого года у строителей Цимлянского гидроузла был настоящий праздник: к ним приехала бригада артистов Большого театра и Театра имени Ленинского комсомола во главе с одним из любимых народом певцов — Максимом Дормонтовичем Михайловым.

Вернувшись в Москву, народный артист СССР Михайлов обратился с призывом к работникам искусства — внести свою лепту в создание великих строек коммунизма. Связь мастеров искусств с великими стройками в равной степени необходима и артистам и строителям.

Строительство развернулось на берегах степенных рек, в песках пустыни. Работали люди всевозможных профессий: и крупнейшие инженеры, прославившиеся на весь мир своими открытиями, и молодые экскаваторщики, недавно прошедшие на стройку. Все очень быстро растут, становятся выдающимися мастерами своего дела, расширяют свой кругозор. Не только вед страна проявляет внимание к великим стройкам, но и люди великих строек включили в орбиту своей жизни дела и события всей страны.

Вслед за Максимом Дормонтовичем Михайловым крупнейшие мастера — артисты С. Лемешев, Р. Симонов, Е. Гоголев, композитор Ваню Мурадели и другие — стали выступать на различных вечерах и в печати с призывами и обещаниями по поводу обслуживания работников искусств работников великих строек коммунизма. Но Комитет по делам искусств оказался безучастным.

Мне пришлось немало времени провести на великих стройках и наблюдать за тем, что из деятелей искусств выступают у строителей, в их клубах и домах культуры.

В 1951 году на строительстве Волго-Донского канала побывала молодая артистка МХАТ, ансамбль песни и пляски Балтийского флота, отец Сергей Балашов. На строительстве Цимлянского гидроузла выступала народная артистка СССР Ольга Лепешинская со славной бригадой артистов, созданной еще в годы Великой Отечественной войны, и народный артист СССР Игорь Ильинский. Об их выступлениях по сей день тепло отзываются волгодонцы.

Радостно встретили строители Куйбышевской ГЭС ансамбль народного танца под руководством Игоря Моисеева. В Жигулях с успехом выступали и некоторые другие мастера искусств.

Работники искусств Украины правильно поняли, что для них поземка на стройку в Каховку — это творческое общение с бойцами передовой линии великого строительства. В Каховке для концерта симфонический оркестр Украинской ССР, здесь выступали театры Кировграда, Николаева, Запорожья, Херсона, Харькова.

С большой теплотой говорят на строительстве Туркменского канала о выступлениях народной артистки Узбекской ССР Тамары Ханум и ее бригады, о постоянных выездах на стройку работников искусств Таджикистана, Туркмении и Узбекистана.

И все же, несмотря на это перечисление, мастера искусств на великих стройках — редкие и случайные гости. Художественное обслуживание коллективов великих строек должно обеспечиваться единым, продуманным планом Комитета по делам искусств, ибо размах строек грома-

ден, громадно количество строителей и громадна их тяга к культуре. Работники великих строек коммунизма должны получать все лучшее, что есть в искусстве, не в порядке случайных поездок артистов, а в разумном, планомерном порядке.

Нельзя сказать, что сцены клубов, например, на трассе канала Волго-Дона, пустыны. Но перед строителями выступают немалые бригады артистов, после концертов которых рождалась такая фраза: «Лучше посмотреть нашу самостоятельность». Так говорили строители, присутствуя выступления «Цыганского ансамбля».

Не так давно к строителям Куйбышевской ГЭС проехала какаля-то бродячая оперетта, именующая себя «москвитской». Она так исполняла отрывки из «Сильвы» и «Роз-Мари», что на второй концерт уже не нашлось желающих купить билеты.

Некоторые артисты приезжают на два дня по плану и расписанию местных филармоний; бойкие администраторы торгуются о ценах на билеты; никаких встреч и бесед со строителями, с участниками художественной самостоятельности строителей не проводится; репертуар бригад большей частью случаен, а иногда попросту халявен. Эти «скоростные» выступления вместо радости от общения с искусством нередко рождает разочарование.

Строители знают из газет, что под ними шестует коллектив Московского театра имени Ленинского комсомола, но реальная помощь от театра пока не видно. А ведь в этом театре, по словам его директора тов. Рыжанина, дважды формировались концертные бригады, но не найдя поддержки Комитета по делам искусств, выехать на стройки не смогли.

Театры Куйбышева, Сталинграда и Ростова, находящиеся в непосредственной близости к великим стройкам на Волге и Дону, уже имеют некоторый опыт связи со строителями, с коллективами художественной самостоятельности, но шефство московских театров еще не стало действительностью.

Комитет по делам искусств, вместо того, чтобы пойти навстречу работникам театров и помочь крупнейшим мастерам осуществить их мечты о творческой связи с героями великих строек коммунизма, — в ряде случаев «оберегает» артистов от поездок на великие стройки.

Нельзя не отметить крайнюю медлительность издательства «Искусство», Музгиза и Госкультпросветиздата, до сих пор не выпустивших ни одного сборника песен и материалов для художественной самостоятельности великих строек. Строители Волго-Дона могут закончить свои работы раньше, чем получат от наших издательств репертуарные сборники. Не потому ли экскаваторщики, инженеры, техники сами писали монологах, стихи и песни для монтажа «От Волги до Дона», монтажа, подготовленного к смотру художественной самостоятельности?

Культурное шефство мастеров искусств над великими стройками коммунизма должно быть организовано в первую очередь Комитетом по делам искусств СССР. Выполнение обещаний отдельных мастеров не может быть осуществлено без помощи комитета. Парадная пухляк здесь ни к чему, да дело тут и не только в гастролях, а в постоянной, взаимобогащающей связи работников искусств и строителей.

НЕБРЕЖНЫЕ ИЛЛЮСТРАЦИИ К ХОРОШЕЙ КНИГЕ

Письмо в редакцию

Государственное издательство географической литературы выпустило новую книгу академика В. А. Обручева — повесть «В джунглях Центральной Азии (записки кладыскаателя)». Автор использовал богатый материал, собранный им во время его экспедиции в Центральную Азию, а также исследования крупнейших ученых — Пржевальского, Кослова и других русских путешественников.

В новой книге много иллюстраций. Однако знакомство с рисунками часто вызывает недоумение читателя. Художник Г. Петров, видимо, не удостоился внимательно прочесть повесть.

Подпись к рисунку на стр. 11 гласит, что автор изображен за работой над записками героя повести Кукункина. В. А. Обручев дважды указывает, что записки изложены в одной тетради. На рисунке же он показан за чтением огромных рукописных свитков.

Вот рисунок (стр. 46), показывающий двух всадников — кладыскаателей Кукункина и Лобсына в пути. У каждого за плечом ружье, в то время как в повести говорится, что ружье имел только Кукункин.

В одно из своих путешествий Кукункин отправился вместе с проводником. Проводник ехал верхом на верблode, Кукункин — на лошади. Но Г. Петров на рисунке (стр. 207) указывает обоим спутникам лошадей. Почти на всех иллюстрациях люди нарисованы очень мелко, лица только обозначены. Характеры героев книги в рисунках совсем не раскрыты.

В повести прекрасно описана оригинальная и яркая природа Центральной Азии. Такой материал представлял для художника широкое поле деятельности. Однако Г. Петров не смог или не пожелал добросовестно поработать над рисунками. Они у него серые, скучные, однообразны.

Очень жаль, что хорошая книга так плохо иллюстрирована.

М. ШАРЬЕР  
ДРОГОВИЧ

ПО СЛЕДАМ ВЫСТУПЛЕНИЯ «ЛИТЕРАТУРНОЙ ГАЗЕТЫ»

«УЧЕНЫЙ СОВЕТ ФАКУЛЬТЕТА»

Под таким заголовком в «Литературной газете» 12 января с. г. была опубликована статья, критиковавшая работу Ученого совета юридического факультета Московского государственного университета.

Обсуждению этой статьи были посвящены заседания президиума Ученого совета МГУ под председательством ректора университета акад. И. Г. Петровского и Ученого совета юридического факультета.

Обсуждение показало, что Ученый совет до сих пор не стал еще центром научно-исследовательской работы юридического факультета.

факультета, в его деятельности имеются существенные недостатки.

Как сообщил редакция декан юридического факультета проф. М. В. Кожеников, Ученый совет юридического факультета признал критику «Литературной газеты» в адрес Ученого совета правильной. В настоящее время разработана план конкретных мероприятий по улучшению работы Ученого совета и устранению элементов формализма в руководстве научно-исследовательской работой. Ученым советом утверждён пятилетний план научно-исследовательской работы факультета.

«ЖЕЛАННАЯ ДРУЖБА»

Так называлась статья, опубликованная в «Литературной газете» 29 января с. г., о недостатках и неиспользованных возможностях в работе павловского Дома пионеров (Воронежская область).

По сообщению председателя Павловского горсовета, статья обсуждалась на заседании исполкома горсовета. Изложенные в

ней факты признаны полностью соответствующими действительности. Принято решение добиться выделения средств для ремонта помещения Дома пионеров, приобретения инвентаря и оборудования.

Статья обсуждалась также на бюро РК ВЛКСМ. Утвержден план мероприятий, направленных на улучшение работы с пионером.

Новые книги

- Бажов П. Сочинения. В 3-х томах. Т. 2. Малахитовая шкатулка. Книга 2. Гослитиздат. 352 стр.
Богуславский А. А. Н. Афиногенов. Очерк жизни и творчества. Издательство Академии наук СССР. 140 стр.
Венгерские народные сказки. Составитель А. Гидаш. Гослитиздат. 236 стр.
Вильде Э. Пророк Малтвет. Роман. Перевод с эстонского Б. Лийвак и Т. Маркюла. Таллин. Эстонское государственное издательство. 702 стр.
Ермилов В. Н. В. Гоголь. «Советский писатель». 296 стр.
Забнев Ф. Музей В. Г. Белинского. Пенза. Облгиздат. 63 стр.
Карнеев М. Соперники. Повесть. Киров. Облгиздат. 196 стр.
Кищенко И. Семья. Картины старой деревни. Ярославль. Облгиздат. 92 стр.

- Ольхов А. Стихи и поэмы (Избранное). (Серия «Библиотека сибирского писателя»). Иркутск. Облгиздат. 300 стр.
Переванс А. В. Исландия. «Советский писатель». 120 стр.
Прохан П. Из-за хлеба. Роман. Перевод с армянского А. Иоаннисян. Ереван. Айпетрат. 256 стр.
Рутыко А. Бессмертная земля. Роман. «Советский писатель». 256 стр.
Склярченко С. Шорс. Роман. Авторизованный перевод с украинского В. Турганова. Гослитиздат. 240 стр. Книга является второй частью трилогии «Путь на Киев».
Талиашвили Г. Гоголь в грузинской литературе. Тбилиси. «Заря Востока». 64 стр.
Храпченко М. «Мертвые души» Н. В. Гоголя. Издательство Академии наук СССР. 208 стр.
Чувковский К. Гоголь и Некрасов. Гослитиздат. 87 стр.

ЗАМЕТКИ О ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ Повести о школьниках

Л. НОВИЧЕНКО

Среди вышедших за последнее время на Украине книг изображению жизни школы и школьных повешены повести «Юрко Васюта» А. Донченко и «Сашко» Л. Смелянского.

В повести А. Донченко мы знакомимся с детьми и педагогами, живущими в небольшом украинском городке над морем. В центре городка — новая чудесная школа, построенная на месте разрушенной фашистами. В этой школе, а также ее близкая и дальняя окрестности мы и проводим с героями повести учебный год. А. Донченко — опытный детский писатель. Профессиональное умение автора сказывается в ряде удачных сцен и эпизодов, в построении отдельных сюжетных линий. Когда читаешь, например, как школьники, помогая колхозу, собирают колоски по своему жилью, — видишь и красоту заливной солнцем бескрайней степи, и трудовое напряжение людей, и радость Юрко, которому впервые в жизни поручили ответственную работу на колхозных грядках.

Запомнится читателю конфликт — пусть во всем репатийный, но все же — между Юрко и Степой Шандруком, который обманывает товарищей и учителей. Юрко помогает Степе освободиться от своих недостатков.

Мы говорим об отдельных удачах автора. Но в целом его повесть вышла малолитературной. Причина этого прежде всего в том, что, ставя перед собой важные задачи, писатель часто решает их иллюстративным путем. «Наглядно» изображены отдельные стороны жизни и труда школьника, но главное — решение замысла через показ характеров и их развитие, через сюжет.

Кто станет оспаривать уместность и необходимость изображения в школьной повести учебного процесса — уроков, домашних работ учителя? Но в повести Донченко различные и довольно многочисленные описания уроков, домашних работ, бесед, проводимых учителями, выглядят чаще всего простым пересказом их

«учебного» содержания — пересказом явного дидактического свойства. Ни в характеристике героев, ни в развитии сюжета они в большинстве своем отношения не имеют.

Благи интересны все это может быть в художественном произведении, если писатель по-настоящему видит перед собой живого героя! Читателем, вероятно, запомнится, как научился самостоятельно решать задачи герой повести Н. Носова — Битя Малеев, который раньше преспокойно списывал решения задач у товарищей. Здесь и по-своему острое ситуации, и много характерных черточек, доходящих облик Бити, — самое важное — чувство победы, чувство собственного роста, которое приходит к герою с решением всех этих «шкварных» задач.

А. Донченко тоже описывает, и весьма подробно, как Юрко однажды пришлось поспешить над трудной задачей. Задали Юрко совершить для начала несколько грубых ошибок, автор затем сообщает, что «неожиданно» явились результаты. Она была очень проста... К подобному рода иллюстративным «моментам» по преимуществу и сводится показ учения в повести «Юрко Васюта», «Иллюстративная» художественность сюжета происходит оттого, что писатель явно остерелся показать сколько-нибудь значительный конфликт в той среде, которую он описывает.

Конечно, детский коллектив имеет свои особенности, свои отношения. Но было бы глубокой ошибкой полагать, что в повседневной жизни наших ребят — самих счастливых детей в мире — нет таких острых и трудных вопросов, на которые они должны давать ответ в полную силу своей души. И автору «Юрко Васюта» в этом отношении приходится сделать серьезные упреки. Если в его повести и возникает отдельные столкновения и противоречия, то они либо быстро исчерпываются, либо остаются только намеками и недоговоренными.

Все это определяло художественную слабость основных образов повести. Автор надеется своих героев — Юрко, Степу,

Андрея, Омелью — определенными чертами поведения, но за поступками не видно, не чувствуются характеры. Особенно не повезло главному персонажу — Юрко Васюте; он так и остался безымянной схемой «образового ученика».

Не показывая своих персонажей в действии, автор сплошь и рядом прибегает к голословным рекомендациям. Вот портрет одного учителя: «Он был любящим учеником. Его всегда окружала толпа детей... Эстетически экзактнее, которые Иван Михайлович часто устремляет в степь или к морю, бывают настоящим праздником для учеников». Вот характеристика другого педагога: «Учительствует Семен Павлович всего второй год, но влюблен и в свою профессию, и в школьную, и в своих учеников». Такими же общими словами описана всякая пионерская организация Одеси.

Видно, чувствуя слабость и статичность своих «шкварных» картин, А. Донченко решил «освежить» их некоторыми дополнительными мотивами, привнесшими в повесть романтику и увлекательность. (Непродуманная история с заложником исчезновением старшего брата Юрко, история с катером «Голубой айбери» и др.)

Читая эту повесть и не можешь освоиться от мысли — как плоско и подчас неправдоподобно представляется тебе повесть автора романтику и жизни и в книге. Дело не только в том, что «притянуто» и «украшающе» моменты в повести Донченко слабы сами по себе; значительно хуже то, что автор не сумел показать увлекательность и романтичность реальной, повседневной жизни нашего юного поколения.

А ведь как выиграла бы повесть Донченко, если бы автор дал своим героям настоящие, увлекательные дела.

Романтика творческая очень мало в повести А. Донченко. Поэтому-то и возникают все же недостатки: бедность характеров, бедность элементов, наличие элементов чуждого украинства и то приближенное правдоподобие, которым автор часто пытается заменить постоянную правду.

центрального героя — Сашко. Это — живой, убедительно выписанный характер. В повести мы его видим на протяжении ряда лет, и почти все это время он показан в естественном росте и развитии. И растет он не в той безмятежной обстановке, в которой пребывают, скажем, герои Донченко, а в непосредственном соприкосновении с реальной действительностью, подчас очень сложной и трудной (действие повесть частично происходит в годы Отечественной войны).

Школьник Сашко, особенно на первых порах, мало похож на «шкварный». Директору школы, учителям, матери и друзьям приходится с ним «немало иметь морю». Автор не стремится показать читателя каким-нибудь сильнодействующим репертом скоростного переживания Сашко: он показывает, как на сознание и поведение мальчика постепенно, но верно воздействуют и педагоги, и семья, и товарищи, и вся обстановка нашей советской жизни.

Широко и разнообразно круг интересов Сашко и его товарищей, — их мир не отделен от мира большого, мира взрослых. И мятежа Сашко, работница трикотажной фабрики, ставшая для него любимой матерью, и полюбивший учитель Сергей Валентинович, и паровозный машинист дядя Михайло, и работница кинопроцессора — все они выступают настоящими друзьями и работниками воспитателями Сашко. Этот мир добрых, умных, искренних, а когда нужно и справедливо строгих людей, — полагает для юных героев повесть большая и дружная советское общество, и в любом они растут и воспитываются. И так же, как его взрослые друзья, Сашко и мальчики не пропускают ни одного дня из жизни нашего общества, — как, скажем, в замкнутой темноте делами Волжине, с которой у маленького школьника складывается открытое враждебное отношение.

Наиболее полно и жива Сашко показан в событиях военных лет. Мальчику пришлось пережить ужасы фашистской оккупации в разоренной захватчиками родной Кисине. И так же, как советские воспитатели, полученные детьми, что они с первых дней ищут возможности включиться в борьбу с оккупантами. Вместе со своей подругой Ромой Валенкой Сашко начинает помогать партизанам-подпольщикам, один из которых — отец Ромы, дядя Михайло. Дети сторожили на полях неподалеку от Кисины, собирали на небольшие, но

неоценимые услуги в борьбе с врагом. Вскоре Сашко получает от дяди Михайло и более важное поручение — доставить секретное известие командиру партизанского отряда Бородолеву. Описание путешествия Сашко по оккупированной фашистами местности, его встречи с Бородолевым и волнующим странникам повесть.

Высокая романтика служения Родине сочетается в сердце Сашко со скромностью, природным, а иногда и с веселым лукавством. Эти главные черты и определяют характер советского школьника Сашко.

Писатель не делает из своих юных героев умудренных и непогрешимых борцов. Ницота, «зарывавшая», Сашко и Рома совершают необходимые, неосторожные поступки, грешные навети фашистских интеллигентов на сад польщиков. Другой неоднократно поправляет, наставляет и учит руководителем подпольщиков Михайло Влащенко. Писатель все время подчеркивает рост своего героя, его возмужание под руководством старших, приобретение опыта. В этом отношении повесть «Сашко» стоит неизмеримо выше тех надуманных произведений, где дети — участники пошлой и партизанской борьбы — изображаются такими «законченными» и «всесоюзными» героями.

Все же и Л. Смелянский не избежал некоторых художественных преувеличений: вторая часть его повести, посвященная годам войны, слишком перегружена событиями и приключениями. Расчет на литературный эффект здесь явно идет во вред реалистическому изображению событий и характеров.

На страницах повести читатель найдет в общем верное и волнующее изображение тех страданий, испытаний и борьбы, которые пережили непокоренный Киев под гнетом фашистских оккупантов. Милые вызывают лишь то, что писатель ничего не сказал о гусейных изменниках и предателях — украинских буржуазных националистах. Сюжет повести давал Л. Смелянскому все возможности для освещения этой политически острой темы.

События, показанные в ней, мало что прибавляют к образам детей, а взрослые персонажи почти совсем исчезают. Повествование в этой части дробится на мало связанные между собой эпизоды, часть которых довольно искусственно притянута к сюжету. Если раньше образ главного героя естественно и неуклонно развивался, то здесь он как будто бы застыл — и это в тот момент, когда ребенок становится подростком, когда так расширяется его сознательная жизнь.

Писатель, например, сообщает, что Сашко и Рома, чтобы наверстать пропущенное в дни оккупации, решили за один год «перескочить» из пятого класса в седьмой. Допустим, что это возможно. Но как осуществилась такая смелый замысел, как проходила учеба ребят, как помогали им учителя, переверкая и комсомольская организация — мы не видим. Сашко слабо чувствуете в этой части повести, что ученик, кроме участия в различных приключениях и развлеченьях, еще и участв, и участв, очевидно, упорно и напряженно.

Характерно, что перед героями повести в этот, казалось бы, наиболее внутренне богатый период их развития ни разу не встают серьезные идейные вопросы. Странно и обидно видеть, что у славных ребят, которых читатель так хорошо узнал и полюбил, сейчас будто бы вовсе нет большой творческой мечты, нет глубоких, серьезных мыслей. Конечно, это не так, и здесь Л. Смелянский погрешил против правды жизни, как и против логики развития своих героев.

Почему так случилось? Ясно, что автор недостаточно научил повседневную трудовую жизнь семилетней школы.

Почае быть в школе. Да, такой совет можно дать многим украинским писателям. Но дело не только в этом. Школа — лишь одна из ячеек нашего советского общества. Неумение части литераторов художественно решать многие вопросы, связанные с показом обучения и воспитания детей, говорит о необходимости более глубокого творческого овладения методом социалистического реализма. Это помогло бы, в частности, А. Донченко убедительно показать настоящую романтику нашей жизни, а Л. Смелянскому — значительно глубже, более интересное изображение школьной коллектива и его неразрывной связи со всем советским обществом.

1. В 1913 году, в третьем номере... В. П. Ленин «Три источника и три составных части марксизма» были опубликованы первые главы работы И. В. Сталина «Национальный вопрос и социал-демократия».

равно как от творчества ланного писателя, так и от общего течения данной литературы. Слабое знание рецензентами братских литератур лишает такие рецензии широкого исторического взгляда.

Осуществилась давняя мечта лучших представителей народов, населявших буржуазно-помещичью Россию. Осуществилось то, что Пушкин стремился прозвучать в далекое время, то, о чем мечтал Герцен среди лондонских туманов, к чему деятельно стремились русские революционные демократы.

Эта малая осведомленность как рецензентских журналов, так и критиков, является серьезной и все еще непреодоленной помехой в постановке и разрешении крупных проблем, стоящих перед братскими литературами.

Многоязычная советская литература является не только одним из действительных видов нашего боевого идеологического оружия. Она — опора грузинских «вех стран» в их решимости отстоять мир, гонимый полчищами гитлеризма.

Печатаются рассказы, редакция подходит к отбору их все с той же нетребовательностью. Почему у отличного повелителя А. Бахтияра выбран сравнительно невыразительный рассказ «Бартина» и оставлены в стороне такие рассказы, как «Воры», «Гранат», «Неудача Баки-Мирзы»?

В отчетливом сознании этого огромного значения советской многоязычной литературы, в свете ее целей и задач и обязанности вести свою ответственную работу еженедельные литературно-художественные журналы «Новый мир», «Звезда», «Знамя» и «Октябрь».

С большей наглядностью осуществляется перестройка работы альманаха в области драматургии и очерка. Но и здесь результаты пока не преобладают количественно. Только в прошлых номерах можно считать первую подтвердившуюся песню.

Журналы пока не сумели привлечь писателей братских республик к обсуждению вопросов поэтического мастерства, литературного языка. Статьи К. Крапивы «Звезда белорусской литературы» в свету.

Среди очерков М. Русскова, Л. Левченко или Р. Фелорава мы не находим ни одного, который приближался бы к лучшим достижениям очерковой литературы минувшего года.

Что сделано или в минувшем литературном году? В части журналов, сделано немало. «Новый мир» опубликовал «Букварную повесть» И. Муратовой и роман «Реки гонят» В. Васильева.

В альманахе «Литературный Таджикистан» появились статьи по отчетливым заголовкам «Наши требования». От лица писателей республик Средней Азии Мирзия Миршариф выразил решительную неудовлетворенность уровнем, на котором ведется альманах «Дружба народов».

Знаете ли вы журнал рассказов «Звезда», написавшая рассказы А. Кунца, С. Журавовича, П. Вагута, проявляет более или менее стойкий интерес к этому жанру. Ни в «Новом мире», ни в «Знамени», ни в «Октябре» ни одного рассказа писателей братских республик за минувший год не найти.

В альманахе «Дружба народов» возник, когда в них наших республик литература была только в зачатке. Он выполнял свою роль пропагандиста достижений советских литератур, поддерживая все переломное и яркое в этих литературах.

Отдавая много внимания художественной прозе, журналы широко пропагандируют и поэзию. Впереди других журналов идет «Октябрь», печатавший поэмы «Верхоула» Г. Леониде, «На большом пути» А. Мухара и «Слово о полководе» М. Руленко.

А статья поднимает вопросы, в основном важные для усовершенствования такого органа, как «Дружба народов». В полном соответствии с мнением всевозможных писательской общественности она констатирует неумение рецензентов отбирать для печати лучшее, что появляется в братских литературах.

Взявшись за пропаганду достижений братских литератур, журналы приобрели новое лицо. Они все больше становятся подлинно всесоюзными журналами. Однако не все еще идет гладко. Журналы по-прежнему печатают произведения национальных писателей критически, не проводя с авторами серьезной работы.

В качестве примера подобных рецензий М. Миршариф называет статью С. Егенова «К новым высотам» — сборнике стихов Рустама «Два берега». «...Егенов пишет, — говорится в статье, — полную противоречивую рецензию, из которой ни автор, ни читатель не и во поймут позиции критика».

Отрадно признать, что в области библиографии русские журналы сделали за прошедший год немало. Никогда не шло столько разнообразия рецензий на книги братских писателей и поэтов. Иные из них написаны со знанием предмета, с умением обобщить то или иное литературное явление.

Как подчеркнул «Правда», рецензия в альманахе иногда написана одним из молодых критиков, выполняющих словесно-деятельную функцию, что может дать читателю статья В. Капиной «Дагестанские поэты», содержащая сводку бездоказательных похвальных аттестаций? Если Н. Капиной и отожествляется на работе критические замечания, то первая же забота — как бы оберечь поэтов от малейших упреков своей серобольной критики.

По большому счету рецензий, появляющихся в журналах, имеет ту слабость, что посвящения в них рассматриваются изоли-

рованно как от творчества ланного писателя, так и от общего течения данной литературы. Слабое знание рецензентами братских литератур лишает такие рецензии широкого исторического взгляда.

образов Реймана, Пурвина, Левина и неясности фигуры врандига Тиедаса. То же творческое «невежество» рецензии привело к тому, что в первой книге альманаха за 1952 год появилась явно неотреботанная повесть И. Сигиева «Глубокая красавица», в которой автор на примере практической работы колхозных агрономов попытался показать борьбу передовой советской биологической науки с позорными выдумками. Большая тема в этой повести приглушена приемами заимствования, но непривлекательна безличностью.

Альманах активно пропагандирует рассказы. Но если в отборе повестей рецензия отгадывает украинским писателям (за год напечатаны три украинские повести, а в первой книге 1952 года — еще одна), то в отборе рассказов она склоняется к белорусскому повелителю (за год — шесть белорусских рассказов). Конечно, эта неравномерность объясняется не пристрастием к той или другой из наших братских литератур, а неумением подобрать дел на местах и отсутствием планирования.

Печатаются рассказы, редакция подходит к отбору их все с той же нетребовательностью. Почему у отличного повелителя А. Бахтияра выбран сравнительно невыразительный рассказ «Бартина» и оставлены в стороне такие рассказы, как «Воры», «Гранат», «Неудача Баки-Мирзы»?

С большей наглядностью осуществляется перестройка работы альманаха в области драматургии и очерка. Но и здесь результаты пока не преобладают количественно. Только в прошлых номерах можно считать первую подтвердившуюся песню.

Журналы пока не сумели привлечь писателей братских республик к обсуждению вопросов поэтического мастерства, литературного языка. Статьи К. Крапивы «Звезда белорусской литературы» в свету.

Среди очерков М. Русскова, Л. Левченко или Р. Фелорава мы не находим ни одного, который приближался бы к лучшим достижениям очерковой литературы минувшего года.

В альманахе «Литературный Таджикистан» появились статьи по отчетливым заголовкам «Наши требования». От лица писателей республик Средней Азии Мирзия Миршариф выразил решительную неудовлетворенность уровнем, на котором ведется альманах «Дружба народов».

А статья поднимает вопросы, в основном важные для усовершенствования такого органа, как «Дружба народов». В полном соответствии с мнением всевозможных писательской общественности она констатирует неумение рецензентов отбирать для печати лучшее, что появляется в братских литературах.

Взявшись за пропаганду достижений братских литератур, журналы приобрели новое лицо. Они все больше становятся подлинно всесоюзными журналами. Однако не все еще идет гладко. Журналы по-прежнему печатают произведения национальных писателей критически, не проводя с авторами серьезной работы.

В качестве примера подобных рецензий М. Миршариф называет статью С. Егенова «К новым высотам» — сборнике стихов Рустама «Два берега». «...Егенов пишет, — говорится в статье, — полную противоречивую рецензию, из которой ни автор, ни читатель не и во поймут позиции критика».

Отрадно признать, что в области библиографии русские журналы сделали за прошедший год немало. Никогда не шло столько разнообразия рецензий на книги братских писателей и поэтов. Иные из них написаны со знанием предмета, с умением обобщить то или иное литературное явление.

Как подчеркнул «Правда», рецензия в альманахе иногда написана одним из молодых критиков, выполняющих словесно-деятельную функцию, что может дать читателю статья В. Капиной «Дагестанские поэты», содержащая сводку бездоказательных похвальных аттестаций? Если Н. Капиной и отожествляется на работе критические замечания, то первая же забота — как бы оберечь поэтов от малейших упреков своей серобольной критики.

По большому счету рецензий, появляющихся в журналах, имеет ту слабость, что посвящения в них рассматриваются изоли-

ных похвал и робких критических замечаний по преимуществу дронизациям, уже общепринятым.

В шестой книге за 1951 год отдел рецензий совсем пропал, в первой (за этот год) он снова возродился, но теоретический и литературный уровень некоторых рецензий все еще невысок (вылая рецензия П. Гришберга, например, повторяет все, что уже было высказано критиком о романе Н. Турсуна «Учитель»).

Самостоятельная попытка рецензии осветить работу грузинского журнала «Мтаоли» омерзена грубой ошибкой, которую редакция альманаха была вынуждена признать печатно. Эта попытка долго оставалась единственной в области критических обзоров. В первой книге за этот год появился обзор эстонского журнала «Ломинг», написанный А. Тамм, — нужно заметить, что он послужил началом систематических обзоров как национальных журналов, так и братских литератур в целом.

Общая статья Г. Коробельникова «Об истоках и традициях аварской литературы и поэзии Гамзата Цадасы» ставит своей целью разобраться в творчестве видного аварского поэта, а также в тех условиях, в которых подвергалось творчество Цадасы со стороны пропагандистов так называемой «поэзии Востока».

В области литературоведения можно отметить подборку высказываний украинского классика П. Грабовского о русской и украинской литературе и статью Е. Егорова «Вопросы художественного перевода в работах В. Г. Белинского».

Рецензия еще не достигла глубокого и всестороннего знания литературной жизни республик, умения поддерживать переводное и явное, принципиальной историчности и идеологическим вывихам и извращениям, ко всему косному, что мешает творчеству писателей.

3. Многогранной жизнью живут в республиках литература, наука, искусство. Историческое дело построения коммунистического общества, великая миссия Советского Союза, как последовательного защитника мира во всем мире, как олоата передовых идей в борьбе против империализма и духовного варварства идеологов империализма, определяют бурную литературную жизнь в республиках, ее страстность, ее боевой и непримиримый характер. В республиках проходит писательские съезды, обсуждения и диспуты. Разрабатываются проблемы социалистического реализма, проблемы теории, литературного наследия, проблемы литературного языка в свете работ И. В. Сталина по вопросам языкознания. Необходимо добиться такого положения, чтобы русские еженедельные журналы с достойной полнотой обобщали и направляли опыт этой многогранной работы.

Журналы лишь тогда расширяют поле своей деятельности, лишь тогда станут всевозможной трибуной, открытой для разоборки и обсуждения назревших проблем, когда их связь с республиками будет повседневна и постоянна. Эту связь предельно осуществлять национальные комитеты Союза писателей. Рамки их деятельности должны расширяться. Являясь формой взаимободействия русских писателей с писателями братских республик, они должны взять на себя и практическую сторону дела: проявление рукописей в журналы, информирование рецензий о важнейших явлениях литературной жизни в республиках.

Улучшать, углублять свою работу! Тем более это относится к альманаху «Дружба народов». Альманах должен стать, наконец, подлинным и пламенным глашатаям идей сталинской дружбы народов.

Чтобы альманах не плелся в хвосте литературных событий, а стал бы авторитетным творческим центром, руководство альманаха необходимо добиться того, чтобы рецензия была авторитетной в глазах писательской общественности и широких кругов читателей. Достичь этого можно лишь при условии полной коллегиальности в работе, при условии, что рецензия будет рабочей в полном и бескомпромиссном значении этого слова. Из состава рецензентов не должно быть выведено ни одного писателя. С. Бородин, систематически не выполнявший своих прямых обязанностей по альманаху. Как и во всяком советском издании, и рецензенты альманаха не должны быть местными, работающими мало или плохо или существующими для «украшения» обложки.

Что касается критического отдела, необходимо всемерно расширить круг как русских авторов, так и авторов из братских республик. Используя опыт пропагандистов по национальным литературам, нельзя в то же время забывать, что в наши дни общая специализация любого советского критика — многоязычная советская литература и ее взаимовлияния и взаимосвязи. Забвение этой очевидной истины во многом предрешало оставание альманаха.

Нужно надеяться, что при разработке программы расширенного альманаха деятельное участие примут писатели и критики всех советских социалистических республик. Альманах должен играть роль, значение и важность которой невозможно преувеличить. Поручкой тому — неуклонный рост многоязычной советской литературы, взлетающей великими писателями Ленин — Сталина, и ее переломная роль в деле культурного обновления всего человечества.

Вместе с русскими журналами и альманахом всевозможной трибуной братских литератур являются московские издательства: «Ломинг» и «Советский писатель». Работа их обширна. Сотни произведений братских литератур — прозы, поэзии и драматургии, — в переводе на русский язык ежегодно становятся достоянием многоязычного читателя СССР. Обзор деятельности московских издательств в этой области «Литературная газета» даст в ближайшем времени.

„Обсуждать нам некогда...“

Первые же слова, произнесенные с экрана, вызвали недоумение, заставили насторожиться. Герои уже знакомы нам киноленте «Кавалер Золотой Звезды» загораются вдруг странными, неграмотными, а порой и лишеными всякого смысла фразами. Вместо слов «боевая гордость» герою неожиданно прозвучит «боевой боатырь», «чистые грезы» превращаются в его устах в «грозу». Фраза «Я говорю о будущем станицы, а вы меня тычете носом в талло» звучит с экрана: «Я говорю о будущем станицы, а вы нос мой о землю третете».

Иногда вместо слов «Сережа, ты помнишь, как мы в Прагу прорывались?» герой вдруг заявляет: «Сережа, ты помнишь, как мы вторглись в Прагу?», чувство недоумения у зрителей сменяется возмущением. И зритель справедливо задает вопрос: кто так безобразно искажал хороший советский фильм?

Даем точный адрес: Ташкентская студия художественных и документальных фильмов. Еще точнее — переводчик фильма на узбекский язык А. Турдыев.

Дублируя фильм «Кавалер Золотой Звезды» принят художественным советом студии с оценок «отлично». Более того, на разрешительном удостоверении, открывающемся картине, путь на экраны республики, — собственноручная подпись министра кинематографии Узбекской ССР тов. Ташходжаева.

Переводы фильмов на узбекский язык в студии ничем не обсуждаются и не проверяются. Вся работа по переводам возложена на начальника сценарного отдела студии тов. Рыбева.

Узбекского языка я не знаю, — чистосердечно признается тов. Рыбева, — мне трудно судить о качестве перевода. Приходится работу принимать, надеясь на честность переводчиков.

Недавно переводчик У. Исмаилов сдал в студию перевод на узбекский язык фильма «Тарас Шевченко». Перевод, как обычно, без проверки был одобрен начальником сценарного отдела тов. Рыбевым и режиссером по дуближу тов. Хайдаровым. Директор студии А. Пулатов, не дав себе труда даже прочитать перевод, распорядился сдаться его в производство. Но когда началась работа по дуближу, вдруг выяснилось, что перевод искажает идейное и художественное звучание фильма и является собой образцом беззастенчивой халтуры. Так, например, в русском варианте фильма Сераковский, разговаривая с Шевченко о телесных наказаниях в армии, говорит: «Надо решительно преобразовать всю военную часть». Эту фразу У. Исмаилов перевел так: «Надо решительно перестроить все части военных кораблей». Слова Сераковского: «Да, но пока только Толстые хлопотят об освобождении Тараса» звучат в переводе еще более анекдотично: «Да, в настоящее время только толстые люди хлопотят об освобождении Тараса».

Однако даже после того, как стало известно о вопиющей нечестности и идеологических ошибках перевода, руководители студии не приняли никаких мер, чтобы обсудить и серьезно пересмотреть его. Наоборот, в студии спешат скорее окончить дуближ этого фильма, насех исправляя наиболее грубые ошибки перевода.

У нас план срывается, — заявляет директор студии тов. Пулатов, — обсуждать нам некогда... Министрство кинематографии Узбекистана должно решительно перестроить работу студии по дублированию фильмов. К созданию и обсуждению переводов необходимо широко привлекать писательскую общественность.

Следует надеяться, что и Министерство кинематографии СССР заинтересуется качеством переводов дублированных фильмов.

Ташкент Камил ФАЙЗУЛИН

„Звуковое письмо“

В портативной форме двойной художественной открытки — текст песни, ноты и миниатюрная грампластинка с записью первого куплета песни. Такое «звуковое письмо» выпускает экспериментальный цех грампроизводства проектно-художественных мастерских управления по делам искусств Мосгорисполкома.

«Звуковое письмо» — не только хороший подарок для любителей развлекать новые песни, это удачная форма пропаганды советской песенной культуры. Уже выпущено около тридцати песен общим тиражом более полутора миллионов. Готовятся новые подворные издания для детей.

Для выпуска специальных грампластинок «звуковых писем» есть хорошая производственная база.

Сложное производство «звуковых писем» обеспечено сырьем. Типография издательства «Московская правда» предоставляет на 1952 год свое полиграфическое отделение. Министерство связи дало указание почтовым отделениям принимать для пересылки «звуковые письма» и ввязать за их распространение через сеть киосков «Союзпечать».

Казалось бы, созданы все условия для

развития нового интересного дела, и между тем существующая практика руководства выпуском «звуковых писем» тормозит работу.

С 1 января 1952 года производство «звуковых писем» передано... Художественно-производственным мастерским Музыкального театра им. Станиславского и Немировича-Данченко. Эти мастерские, обслуживающие нужды театра, являются оформительно-художественными, красильно-сапожничьими-портняжескими производством. Естественно, что для них, как и для самого театра, производством «звуковых писем» является чужеродным. В результате из-за узкоделом-



ственных интересов неправильно решаются вопросы планирования производства «звуковых писем», искусственно снижаются тиражи. Технические оборудование, на которое затрачено более миллиона рублей, полностью не используется. Вместо возможных 100.000 пластинок в месяц планируются лишь 50.000.

Производство «звуковых писем» в мастерских театра не обеспечивает нормального привлечения к этому делу композиторов и поэтов. Нет также возможности привлечь к оформлению открыток лучших мастеров графики, а это необходимо: некоторые открытки оформлены беззукло, особенно неудачны портреты исполнителей, носящие рекламный характер.

Думается, что забота о массовом производстве «звуковых писем»-песен должна лежать на Комитете по делам искусств. Работники комитета следует обеспечить нормальный рост нового производства.

Вано МУРАДЕЛИ

О выборе пьесы

Шекспир, Гюго, Лопе де Вега, Голдони, Мольер, Шеридан, Флетчер, Кальдерон, Шоу — вот далеко не полный перечень мастеров западноевропейской драматургии, представленных сейчас на советской сцене. Этот перечень тем значительнее, что для многих из указанных имен нет сейчас места в театрах своей родины. В фашистской Испании, например, запрещена постановка лучших пьес Лопе де Вега, показывающих борьбу народа с чужеземными захватчиками и значимых унгеталиями.

Недавно на столичной театральном флише появилось имя Агустина Морето — испанского драматурга середины XVII века. Центральный театр транспорта поставил переведенную М. Казимировым комедию Морето «Живой портрет».

Пьеса характеризует запутанную интригу — основную интригу так называемой «комедии плаша и шпаги», широко распространенной в испанском классическом театре. В основе сюжета лежит традиционное недоразумение, в результате которого мадридский дворянин принимает за собственного сына, вернувшегося в отчий дом после многолетнего отсутствия. Плутуловый слуга многого сына ловко использует эту случайность в собственных интересах и на пользу своему разорившемуся хозяину — повесе в дуэлях.

Пьеса Морето поставлена и разыграна на сцене Центрального театра транспорта весело, стремительно. В заслугу режиссеру В. Гольдфельду следует поставить хорошую работу с молодыми актерами, которые преобладают в составе исполнителей. Если спектакль в целом все же легковесен, то это потому, что «Живой портрет» не обладает достоинствами произведений, характеризующих расцвет испанского национального театра. Хотя Морето и был последователем Лопе де Вега, в его творчестве отсутствуют те демократические начала, которые обессмертили лучшие произведения корифея испанской драматургии.

И тут закономерно возникает вопрос о выборе пьесы. Наш зритель, ставший раньше всего спектакли на темы современной советской жизни, горячо любящий русскую классику, хочет видеть в лучшие произведения западноевропейской драматургии «Живой портрет» к ним не принадлежит. Почему же театр обрывается к Морето, а не к такому, скажем, замечательному мастеру испанского национального театра, еще не известному нашему зрителю, — Аларкосу, чья комедия «Сомнительная правда» обличает лицемерие общественной морали тех, кто ведет паразитический образ жизни? По количеству пьес довольно широко представлен на московской сцене Лопе де Вега, но столичный зритель уже давно не видел таких шедевров драматургии, как народная драма «Фунте Охеунта», показывающая борьбу испанского крестьянина с его угнетателями.

А ведь эта пьеса, поставленная на сцене Малого театра великой русской актрисой М. Н. Ермоловой, больше говорит сердцу советского человека, чем, скажем, «Звезда Севильи» или «Хитроумная любовь Лиса». Ц. СОЛОДАРЬ

Феоктист Алексеевич Березовский

После продолжительной и тяжелой болезни скончался Феоктист Алексеевич Березовский, один из старейших писателей-коммунистов.

Феоктист Алексеевич родился 1 января 1877 года в гор. Омске. В 1899 году, еще юношей, Феоктист Алексеевич начинает революционную деятельность; он неоднократно арестовывается, подвергается репрессиям царского правительства.

В годы гражданской войны Ф. А. Березовский участвовал в работе Сибирского большевистского подполья, а после освобождения Омска Красной Армией работает на руководящих постах в советских организациях в Новосибирске и Красноярске, редактирует газету «Советская Сибирь».

В 1922 году Ф. А. Березовский вместе с М. Ярославским принимает участие в создании журнала «Советские огни». В последующие годы Ф. А. Березовский публикует свои повести «Варавра», «Мать» и романы «Бабыя тропка», «В степных просторах». Произведения Ф. А. Березовского были неоднократно переведены на языки народов СССР и за рубежом.

В 1934 году Первый съезд советских писателей СССР избирает Ф. А. Березовского председателем Революционной комиссии ЦСР СССР. С тех пор Феоктист

Алексеевич не прекращал эту работу до последних дней своей жизни.

В годы Великой Отечественной войны Ф. А. Березовский, несмотря на свой преклонный возраст, выезжает на фронт.

Всю свою жизнь Ф. А. Березовский был верным сыном большевистской партии. Советское правительство высоко оценило общественную и литературную деятельность Ф. А. Березовского, наградив его орденом Трудового Красного Знамени.

Память о Феоктисте Алексеевиче Березовском, одном из значительней советской литературы, много слашавшем в его роста и развитии, будет жить в наших сердцах.

А. Фадеев, А. Сурков, К. Симонов, Н. Тихонов, Ф. Пафлюров, Л. Леонидов, К. Федин, А. Софронов, А. Твардовский, В. Кожановский, Н. Грибачев, Б. Горбатов, Ф. Гладков, Ю. Либенский, В. Бахметьев, Л. Сейфуллина, К. Воронков, Г. Владыкин, П. Вершигора, Л. Никулин, Л. Касиль, П. Скуйрцев, Н. Ляшко, А. Карцев, Вс. Иванов.

# К МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ В ЗАЩИТУ ДЕТЕЙ

## Американские игры



Дети — вот кто прежде всего становится жертвой пропаганды чужеземцев и культа убийств, ведущейся правящими кругами США. Об этом красноречиво свидетельствуют, в частности, помещенные здесь фотографии.

На снимке слева изображены американские дети, играющие «в казнь». Страшная фотография! Она была напечатана в американском журнале «Лэдис хоум джорнал» в октябре 1951 года. Назвать это фото своеобразным автопортретом американского образа жизни дает все основания сам журнал, поместивший его под рубрикой «Как живет Америка».

Да, именно так живет Америка! Там подрастающее поколение с самых юных лет подвергается растлевающему душу влиянию американского образа жизни, усердно насыщаемого джентльменами с Уолл-стрит.

Каждому ясно, что мальчики, запечатленные на снимке, не сами изобрели чужеземную «игру в казнь». И не буйная ребячья фантазия является причиной того, что на головах «карателей» надеты солдатские шляпы, а руки жертв «казнеу» накрепко скручены за спиной и глаза завязаны носовыми платками.

Прежде чем эта сцена была разыграна в лесу, дети многократно читали ее описание в пресловутых книжках «комикс», прославляющих злодеяния американских агрессоров в Корее и «полюты» гангстеров, видели нечто подобное в тысячах вариантов в голливудских фильмах.

То, что показано на снимке справа, происходит не в Америке, а в Европе, точнее — в Западной Германии. И здесь, как мы видим, дети играют «в казнь». Впрочем, не приходится удивляться тому, что и немские дети во время игр представляют вешателями и убийцами. Истинные хозяева «бонской республики» — янки превращают Западную Германию в плацдарм новой мировой войны и в этих целях проводят успешную психологическую «обработку» населения. Немские солдаты, руки которых собираются воевать американские империалисты, должны обладать «достойными» эвросовскими ментальными, помноженными на «деловые качества» заокеанских гангстеров и личностей.

Для воспитания кадров «европейской армии» в духе, угодном Вашингтонским стратегам, в Западной Германии вводится огромное количество американских фильмов и книжек «комикс». Плоды разнузданной военной пропаганды и насыщения гангстеризма налицо: тысячи тяжких уголовных преступлений, ежегодно совершаемых в Западной Германии, приписываются на долю малолетних.

Молодежь должна быть ограждена от глупейшей пропаганды поджигателей войны. Через несколько дней — 12 апреля — в австрийской столице Вене открывается Международная конференция в защиту детей. В ней примут участие виднейшие педагоги, воспитатели, врачи, писатели — представители различных государств. Одна из задач конференции — наметить пути ликвидации детей от влияния вредной литературы, аморальных развлекательных фильмов. Эта благородная задача найдет горячий отклик в сердцах всех, кому дорога жизнь и будущее молодого поколения.

Снимки из американского журнала «Лэдис хоум джорнал» и немецкого журнала «Нейе берлинер иллюстрирте».

### ВОКРУГ МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОВЕЩАНИЯ В МОСКВЕ

## ПИСЬМО ИЗ ИТАЛИИ

Вступление Италии в Атлантический блок усилило и обострило протозерния, в которых бьется итальянская внешняя торговля.

Эти протозерния сводятся к следующим моментам: возрастающий общий дефицит торгового баланса, который в конце прошлого года превысил 280 млрд. лир, увеличившись по сравнению с 1950 годом почти вдвое; особенно острый дефицит в долларовой зоне (Соединенные Штаты и Канада); огромные итальянские кредиты странам Западной Европы, входящим в так называемый европейский платежный союз (Великобритания, Франция, страны Бенилюкса, Западная Германия). Эти кредиты, превышающие ныне 187 млрд. лир, продолжают неуклонно расти, и практически нет никакой надежды на их выплату. Наконец, следует сказать о сильном сокращении товарообмена с СССР, странами народной демократии, с Китаем.

Причиной кризисного положения итальянской торговли в первую очередь является политика правящих кругов США, препятствующих нормальной торговле Италии со странами Восточной Европы. Не будучи в состоянии экспортировать собственные товары на эти рынки, Италия вынуждена была сократить и импорт из этих стран. Вопросы внешней политики Италия импортирует необходимое ей сырье из долларовой зоны. Более того, с полного согласия итальянского правительства Соединенные Штаты поставляют Италии по плану Маршалла также полуфабрикаты и готовые изделия, особенно машины, которые Италия может успешно производить на собственных заводах. В результате усилился процесс свертывания итальянской промышленности.

Вступив в европейский платежный союз, являющийся одним из органов «атлантической системы», Италия оказалась в абсурдном положении: она одновременно должна долларовой зоне и кредитор стериной зоны и зоны европейского платежного союза. При этом Италия лишена какой бы то ни было возможности компенсировать собственные долги предоставляемыми ей кредитами. Для того, чтобы хоть частично вернуть эти кредиты, которые, кстати говоря, обеспечиваются в основном пайками курса фунта стерлингов и других европейских валют, правительство де Гаспери и министр внешней торговли Ла Мальба не нашли ничего иного, как пойти на «форсирование импорта». Тем, кто собирается импортировать любые товары из стериной зоны и из зоны европейского платежного союза в Италию, предоставляются самые широкие льготы. Ясно, что эта мера также наносит огромный вред итальянской промышленности.

В то время как Италия снижает свои таможенные пошлины и облегчает ввоз товаров в страну, «атлантические союзники» — Франция, Англия, Западная Германия и в первую очередь, конечно, сами Соединенные Штаты — создают новые барьеры итальянской внешней торговле. Поэтому-то все чаще раздаются недоволь-

ные голоса предпринимателей из всех отраслей промышленности и даже со стороны Конфедерации итальянских промышленников.

В этой связи понятно, какое огромное значение придается у нас вопросу об отрицательных последствиях, нанесенных итальянской внешней торговле и всей экономике вообще ограничениями товарообмена с Советским Союзом, странами народной демократии, Китаем. Достаточно сказать, что удельный вес указанных стран в экспорте Италии в прошлом году сократился по сравнению с довоенным (1938 г.) почти вдвое, а в импорте — даже более. Значение этого факта станет вполне ясным, если учесть некоторые дополнительные сведения. В первую очередь следует указать, что в 1938 году итальянскую внешнюю торговлю уже тогда проводившая фашистская правительство политика «экономической автаркии». Во-вторых, не следует забывать, что СССР, странами народной демократии и Китай значительно увеличили свои экономические и производственные ресурсы по сравнению с 1938 годом, а следовательно, обладают гораздо большими возможностями во внешней торговле. Несмотря на проводимую США политику торговой дискриминации, внешняя торговля этих стран сильно возросла по сравнению с довоенным периодом. Это произошло потому, что одновременно с уменьшением торговли с «атлантическими странами» наблюдалось значительное увеличение объема торговли между СССР и странами народной демократии.

Эти два соображения доказывают, что объективные возможности для товарообмена между Италией, с одной стороны, и странами Восточной Европы и Китаем, с другой, сейчас больше, чем перед войной, а между тем объем внешней торговли Италии с СССР и странами народной демократии достигает едва 40 процентов довоенного уровня. Из всего сказанного видно, какой огромный вред наносит итальянской экономике бесручное сокращение торговли со странами, население которых насчитывает 800 миллионов человек.

В центре внимания экономических кругов Италии, особенно в связи с Международными экономическими совещаниями, стоит вопрос о конкретных возможностях расширения товарообмена между Италией и вышеуказанными странами. Каковы же те товары, которые Италия могла бы экспортировать и импортировать в более широких масштабах, нежели сейчас, и в какие именно страны направлялся бы поток товаров? Несомненно, что огромное большинство таких товаров могло бы быть продано Советскому Союзу, странам Восточной Европы и Китаю или же получено оттуда.

В Советском Союзе, странах народной демократии и в Китае Италия могла бы закупать: зерно и другие злаки, различные руды и минералы, уголь, лес, нефтепродукты и другие товары.

В оплату за указанные товары Италия могла бы экспортировать в эти страны

цитрусовые, текстильные товары, искусственное волокно, стайки и другое промышленное оборудование, химические продукты, фрукты и овощи, серу и асфальт, электротракторы, киноплёнку, резиновые изделия и другие товары.

Италия могла бы развить свой импорт из стран Восточной Европы в таких масштабах, которые покрывали бы почти все потребности итальянского импорта. В свою очередь экспорт Италии в те же страны мог составить почти три четверти современного итальянского экспорта.

Разумеется, обрисованное нами положение является далеко не полным, ибо при его оценке приходится исходить из современных данных, которые, как известно, сильно занижены в результате искусственного сокращения и ограничения торговых связей.

Некоторые события последних недель заставили не только промышленные сферы, но и более широкие круги общественности обратить особое внимание на те тяжелые условия, в которые поставлена итальянская внешняя торговля. Одним из таких факторов явилось открытие машиностроительного завода в Карраре. Люди лишились здесь работы, несмотря на то, что завод получал из Румынии крупный заказ на автомашины. Но дело в том, что автомашины входят в составленные Германией списки «запрещенных товаров». Поскольку Румыния является одной из тех стран, в которые эти товары вывозить нельзя, итальянское правительство отменило румынский заказ: оно отказало во нескольких визах румынским предпринимателям. Таким образом, завод был аннулирован, и каррарский завод постигла участь многих других итальянских предприятий, которые также свертывают производство.

При таком положении экономического застоя и кризиса в Италии с растущей и антузанизмом приветствуют всякую возможность торговых операций с СССР и странами Восточной Европы и Азии.

Интерес итальянской общественности к проблемам внешней торговли нашел выражение в проекте резолюции, представленной парламенту генеральным секретарем ВИГТ Ли Витторно и секретарем ВИГТ Ферриано Салти. В резолюции выражается пожелание, чтобы «правительство, отказавшись от политики дискриминации в международной торговле, что пагубно для Италии, установило экономические связи со всеми странами и, в частности, со странами Восточной Европы и Азии с тем, чтобы развивать импорт и экспорт согласно нуждам национальной экономики, а не в соответствии с иностранными интересами».

От того, насколько эти справедливые предложения будут приняты в жизнь, зависит будущее итальянской внешней торговли.

Лука ПАВОЛИНИ, итальянский экономист

РИМ, апрель

Тед ТИНСЛИ

ФЕЛЬЕТОН

# Тонкая ПОЛИТИКА

Недавно промелькнуло в газетах не особенно примечательное, на первый взгляд, сообщение: «Президент Трумэн сокращает объем торговых поставок националистическому Китаю из предосторожности, как бы они не попали в руки коммунистов...»

Выходит, коммунисты и антикоммунисты одинаково нехороши для госдепартамента, когда дело касается торговых отношений. Долой торговые соглашения с коммунистами, ибо они помогают коммунизму! Долой торговые соглашения с антикоммунистами по той же самой причине! Тонкая «политика» у правительства Трумэна, не правда ли?

Что касается Чаю Кай-ши, тут дело ясное. Пептатон годами снабжал гоминановскую армию оружием. А потом китайская Народно-освободительная армия забрала его себе — по большей части в боях, а иногда, впрочем, и через «торговых агентов». Говорят, что в гоминановских войсках находилось также предпринимательское «бизнесменство», которые переправляли американское оружие через линию фронта и преспокойно продавали его коммунистам. Ничего противозастенного в этом, конечно, нет: если вы получаете оружие бесплатно и за хорошую цену можете его продать, то мыслимо ли устоять перед соблазнами такого барыша? Для чайкайшистских «националистов» устоять перед таким соблазном было никак немислимо.

Но история на этом не кончается. Не желая умирать с голоду, Западная Германия настаивает на сохранении в той или иной мере экономических связей с Восточной Германией. Следовательно, Трумэн, если он хочет быть последовательным, должен прекратить торговлю с Западной Германией, которая — это вполне очевидно — может также пойти на пользу Восточной Германии.

\* В сообщениях американских газет бесспорно правильно то, что президент Трумэн опасается за судьбу военных материалов, поставленных Соединенными Штатами Чаю Кай-ши, т. е. так называемому националистическому Китаю. Что же касается сокращения поставок, то эти утверждения вряд ли соответствуют действительности. — Ред.

Вл. ЛИФШИЦ

## ФЛАГ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(Простым американцам)

Вы, мншние, что голубое поле обозначает дружбу и надежду и вечный мир — Вы заблуждаетесь! Нане на этом флаге голубое поле обозначает летнюю погоду!

И не пора ли черным шелком вышить на голубом — «летающую крестную», а шелком цвета крови — корянку, прикрывшую собой свои дитя? И поручите это рукоделье американской матери в Нью-Йорке! Я верю: совесть в ней заговорит!

## КОММЕНТАРИИ ИЗЛИШНИ!

25 февраля 1952 года в шведской газете «Афтонбладет» было опубликовано сообщение, содержащее выдержки из реакционного английского диссидента Грэхема Грина о том, как выглядит «свобода» по-американски.

Приводим это сообщение: «ГРИН УДОСТОВЕРЯЕТ НАЛИЧИЕ СИСТЕМЫ ДОНОСОВ В США ЛОНДОН («Афтонбладет»). Известный английский писатель Грэхем Грин прибыл в воскресенье вечером на лондонский аэропорт, возвратившись сюда после кратковременного пребывания в Соединенных Штатах, где, по словам Грина, мир киноискусства обогатился новой звездой — страдом. Каждый смотрит с поборозженным озирается, прежде чем произнести слово, и ходит в постоянном страхе, что его вызовут на один из бесчисленных допросов, учиняемых властями и являющихся частью кампании по выискиванию лиц, сочувствующих коммунизму. Комментарии излишни!»

# Дела кубинские

Вспомним известный памфлет О'Генри «Короли и капуста». В бижановой республике Анчурин только что свершилась «революция». По этому поводу два эмигранта хохляночающей там американской компании «Везувий» обмениваются впечатлениями:

— Как это хорошо в наше время, — восторгается первый, очевидно, менее испуганный, — иметь возможность извещать президентов и сажать их на место других, по собственному своему выбору.

— О, это часто деловая операция, — уверенно замечает второй, бывалый. — Независимо такая многолетняя «операция» в течение одного дня была проделана в столице республики Кубы — Гаване. 10 марта президент Бартоломео Сокаррас уступил свое место генералу Фульхенсио Батисте и Сальвадору.

Реакционная кубинская газета «Диарио де ла Мария» со значимым заголовком «Что переворот «был проведен организованно». На стороне Батиста было явное превосходство. В его штаб-квартире, в пригороде Гаваны — Кампо Колумбия, в то утро, когда решался вопрос о захвате власти, присутствовал некий офицер американской армии в полной форме. Прво Сокаррас, будучи уверен в том, как заявили его приспешники, что Вашингтон «знал, что происходило», сложил с себя полномочия, а указанный офицер поздравил заговорщиков с успехом.

Что известно об экс-президенте Карлосе Прво Сокаррасе? Известны его личные связи с гангстерами, убийства профессиональных деятелей, участие в создании прогрессивных организаций и в первую очередь — народно-социалистической партии Кубы. Все это породило осоз-

бенно острое негодование в массах кубинского народа. Поэтому обончательно скромно промолотившего Сокарраса решили временно сменить. Ныне он, что вполне закономерно, очутился в Соединенных Штатах, во Флориде, на молном курорте Майами — этом прибежище бездельников, где у него будет возможность безмятежно проводить время до того момента, когда американские хозяева сочтут его подходящим кандидатом для очередного переворота.

Ну, а что известно о генерале-президенте Фульхенсио Батисте? На политическом авансцене он не новичок. Его карьера началась еще в годы страшной диктатуры Махачо — откровенной американской марионетки. В 1933 году, возглавив государственный переворот, Батиста сам захватил власть и вплоть до 1944 года являлся фактически диктатором Кубы. Ния Батиста заставляет также вспомнить о деятельности на Кубе американских послов — Уэллеса и Каффиери, которые, не будучи военными, в свое время командовали теми же войсками. Наконец, нельзя забыть о значении и такой красноречивой факт из его биографии, как поездка в 1938 году в Соединенные Штаты, где Батиста установил тесный контакт с гавантинской военной и уолл-стритовскими финансистами.

Итак, один президент занял место другого. Что же, спрашивается, изменилось? Куба попрежнему — колыбель американских монополий, а оба президента — старый и новый — только послушные марионетки в их руках. Дерзнул боее за верность — в Гаване переворот, дерзнул еще — будет снова переворот, и появится очередной президент. Между президентами различия почти никакой — речь идет о

борьбе внутри кубинской правящей кляки. Характерно, что на другой день после переворота газета «Уола-стрит джорнал» заявила: «Лучшим показателем может служить реакция сахарной промышленности».

Дело в том, что Куба — гигантская плантация сахарного тростника. Кубинский сахар идет на экспорт. Полинными хозяевами в стране являются американские и смешанные кубино-американские компании — «Кубан-американ шугар», «Дженерал шугар эстейтс», «Юнайтед фрут шугар» и другие. В их руках более двух третей продукции сахарных заводов, значительная часть пахотных земель, электростанции, рудники, залежи нефти. Им принадлежит железорудная компания «Фонсолдейтерс рейлроудс оф Куба», а в кубинском Национальном банке она распоряжается, как в своем собственном кармане. В общем сахарные магнаты на Кубе чувствуют себя, как описанные О'Генри банановые короли и каучуковые принцы.

Сахарные короли веляются, что при новом американском вассальном сокращении числа заботников и еще больше вырут прибыли. Не удивительно, что их реакция не имела последствие и оказалась в высшей степени благоприятной. Своим поздравительным пожеланием президенту объявила Ассоциация владельцев сахарных заводов и Ассоциация владельцев сахарных плантаций. Американские финансисты, авторитетно разъяснила «Уола-стрит джорнал», считают, что они должны «приветствовать» при Батисте.

Вашингтонские чиновники и выходящие в США газеты поощряют генерала Батиста. Они расхваливают его, осыпают комплиментами. В государственном департаменте вагут «вспоминать», что в период своего первого пребывания у власти Батиста зарекомендовал себя в глазах янки с самой наилучшей стороны: презо-та-

вил капиталистам Уолл-стрита позитивные возможности расширения сферы влияния капиталов, а с профсоюзами расправлялся свирепее других кубинских диктаторов.

Нью-Йоркская газета «Дейли Ньюс» призвала Батиста «сдерживать коммунистов в тисках» и не допускать сырья поставок сахара и рома в США.

Общий хор наставлений и поздравлений новому президенту заключены в комплиментный послыш посол США на Кубе Бразен, связанный с крупнейшими монополиями Уолл-стрита, назвав Батиста «сильным человеком». За янки, между прочим, послышал Франко — он первым в Западной Европе признал режим генерала Батиста.

Первые шаги «сильного человека» показали, что он не останется в долгу перед действительными силами мира сего. Он верно служит своим вашигтонским хозяевам — ведь от них зависит, как долго Батиста пробудет в роли кубинского диктатора. Он пообещал им сразу все, что мог, в том, что от него потребовали. Прежде всего он во всеуслышание гарантировал «самую полную защиту» всех старых американских капиталовложений на Кубе, а также обещал широко раскрывать двери для новых. Затем он распустил парламент. В-третьих, он выложил запрет на забастовки и в большом объеме сахарных капиталов в предпринимателями, а также в ассоциациях и профсоюзах кубинской экономики. Наконец, в приезде несконченной признательности тем, кто снискал его испанию действующим министром, Батиста объявил, что полетит вейде в Корею, «если необходимо».

Куба — колония. Не удивительно, что и торжки там колониальные. Они и в самом деле дикты и безобразны до последней степени. Общим поведением для местных кубинских предпринимателей являются вы-

ходки распоясавшихся американских надсмотрщиков с сахарных плантаций. Жаргон и манеры этих молодых старателей не перенимать сокращения и блатности. При этом кубинские правящие пускают их в не только в столь привычной для них гангстерской компании, но и в тех случаях, когда им приходится выступать, так сказать, на международной арене. За примерами ходить не далеко.

Грубое поправ общепринятые нормы дипломатических отношений между странами, кубинские власти 21 марта 1952 года запретили въезд в Кубу советским дипломатическим курьерам, прибывшим с дипломатической почтой для миссии СССР в Гаване. Несмотря на имевшиеся у индигуров визы на въезд в Кубу, им предло-жени немедленно покинуть страну, а по возвращению в СССР, с ведома и по указанию кубинского правительства, воспрепятствовали встретиться с ними на аэродроме. Ввиду этого Советское правительство прекратило дипломатические отношения с правительством Кубы.

Таким образом, враждебный по отношению к Советскому Союзу акт нового кубинского правительства получил должную оценку.

Этот акт отнюдь не единственный в цепи антисоветских провокаций, организованных за последнее время кубинскими властями и вдохновляемых их покровителями. В этом отношении оба президента — и бывший и настоящий — стоят друг друга. Напомним, что в июле прошлого года в салу советской миссии в Гаване бы-

ла найдена незорванная бомба, взорванная туда «неизвестными террористами».

Тогда же, летом 1951 года, министр внутренних дел Ломборто Диас в развитие начатой антисоветской кампании выступил с явным провокационным заявлением.

В феврале этого года начальник кубинской полиции Перес Альфонсо, состоящий на службе у американского посольства, разослал полицейским управлениям циркулярное антисоветское письмо. Такими эти наглые провокации и дикие вымыслы. В связи с этим будет уместно указать на некоторых лиц, которые ведут себя на Кубе, как в Анчурин, беззастенчиво вмешиваются в ее внутренние дела. Соплемя, например, на сотрудника американского посольства Андреса, являвшегося организатором заговора, направленного против руководителей народно-социалистической партии, или на Джона Бондса, тоже сотрудника посольства США, который совсем на днях потребовал от кубинского верховного избирательного трибунала — официального правительственного органа — предоставить ему «информацию о деятельности коммунистов на Кубе», другими словами, сообщить данные о политической деятельности определенной части кубинского населения. Впрочем, янки, повидному, полагают, что все это в порядке вещей. Разве не они подговаривали хозяев в этой колонии? Вот какие дела происходят на Кубе, поавшей под власть «сантурийских» диктаторов.

Ю. ЯРЦЕВ

Главный редактор К. СИМОНОВ.

Редакционная коллегия: Б. АГАПОВ, А. АНАСТАСЬЕВ, Н. АТАРОВ, Н. ГРИБАЧЕВ, Г. ГУЛИА, А. КОРНЕЙЧУК, В. КОРОТЕЕВ, В. КОСОЛАПОВ, А. КРИВИЦКИЙ, Л. ЛЕОНОВ, Н. ПОГОДИН, Б. РЮРКОВ (зам. главного редактора).